DV-2563-0428-3_Iss1 - B

(FR) (BE) (CH)

3M™ Aura™ Masque antipoussières

(IT) (CH)

3M™ Aura™ Respiratore per Polveri

(DE) (CH) (AT)

3M™ Aura™ Partikelmaske

(TR)

3M™ Aura™ Partikül Maskesi

(ES)

3M™ Aura™ Mascarilla para partículas

(PT)

3M™ Aura™ Máscara para Partículas

(NL) (BE)

3M™ Aura™ Stofmasker

(CZ)

3M™ Aura™ Filtrační polomaska proti částicím

(RO)

3M™ Aura™ Masca de protectie impotriva particulelor

(PL)

3M™ Aura™ Półmaska filtrująca

(HU)

3M™ Aura™ Részecskeszűrő félálarc

(GR)

3M™ Aura™ Μάσκα Σωματιδίων

(IL)

3M™ Aura™נשמית חלקיקים

(AU) (NZ)

3M™ Aura™ Particulate Respirator

3M

www.3M.EU/Safety

3M

Schéma 1. / Figura 1. / Abbildung 1. / Şekil 1. / Figura 1. / Figura 1. / Afbeelding 1. / Číslo 1. / Figura 1. / Rys. 1. / 1. ábra. / Εικόνα 1. / איור 1. / Figure 1.

3M France
Bd de l'Oise
95006 Cergy Pontoise Cedex
+33 1 30 31 61 61

3M (Schweiz) AG
Eggstrasse 93, Postfach
8803 Rüschlikon
+41 1 724 92 21

3M Belgium bvba/sprl
Hermeslaan 7
1831 Diegem
+32 2 722 51 11

3M Italia srl
Via Norberto Bobbio 21
20096 Pioltello (MI)
+39 02 70351

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss
+49 2131 14 26 04

3M Österreich GmbH
Kranichberggasse 4
1120 Wien
+43 1 86686 0

3M Turkey
Sehit Sinan Eroglu Cad. Akel Is Merkezi, No: 6, A Blok
34805 Kavacik / Beykoz/
ISTANBUL-TURKEY
+90 216 538 07 77

3M España,S.A.
Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25
28027 Madrid
+34 91 321 62 81

3M Portugal, Lda
Rua do Conde de Redondo 98
1169-009 Lisboa
+351 21 313 45 00

3M Nederland B.V.
Industrieweg 24
2382 NW Zoeterwoude
+31 71 5450365

3M Česko, s.r.o.
V Parku 2343/24
148 00 Praha 4
+420 261 380 111

3M România
Bucharest Business Park, Str. Menuetului 12, cladirea D, et.3,
013713 Bucharest
+40 21 2028000

3M Poland Sp. z o.o.
Aleja Katowicka 117, Kajetany K / Warszawy
05-830 Nadarzyn
+48 22 739 60 00

3M Hungária Kft.
1138 Budapest
Váci út 140.
+36 1 270 7713

3M Hellas MEPE
Κηφισίας 20,
151 25, Μαρούσι, Αθήνα, Ελλάδα
+30 210 68 85 300

3M ישראל בע"מ
רחוב מדינת היהודים 91
46120 הרצליה - 2042 .ת.ד
+972 9 961 5000

3M Australia Pty Limited
1 Rivett Road, North Ryde
N.S.W. 2113
+61 (1)800 024 464

3M New Zealand Limited
94 Apollo Drive, Rosedale
AUCKLAND 0632, New Zealand
+64 (0)800 364 357

ITA162661/0414

(FR) (CH) (BE)

Ces produits répondent aux exigences de la norme EN149:2001+A1:2009, demi-masques filtrants contre les particules. Ils peuvent être utilisés comme protection contre des aérosols solides et liquides non-volatils.

⚠ **Une attention particulière doit être portée aux énoncés d'avertissements lorsqu'ils sont indiqués.**

⚠ AVERTISSEMENTS ET LIMITES

- Toujours s'assurer que le produit:
  - Convient à l'application pour laquelle il est utilisé;
  - Est correctement porté;
  - Est porté pendant toute la durée d'exposition au risque;
  - Est changé dès que nécessaire.
- **Un choix correct, une formation, une utilisation et une maintenance appropriées sont essentiels pour que le produit puisse protéger l'utilisateur contre certains contaminants atmosphériques. Le non-respect de toutes les instructions relatives à l'utilisation de ces produits et/ou le non-respect du port correct de cet appareil pendant toute la période d'exposition peut nuire à la santé de l'utilisateur et provoquer une maladie grave ou une invalidité permanente.**
- Pour une utilisation adéquate et acceptable, se référer aux recommandations locales en vigueur et aux informations fournies. Pour plus d'information, contacter un professionnel de la sécurité ou votre représentant 3M.
- L'utilisateur devra avoir reçu une formation préalable à la bonne utilisation du produit en accord avec les exigences essentielles de santé et de sécurité en vigueur.
- Ce produit ne contient pas de composant à base de caoutchouc naturel (latex).
- Ce produit ne protège pas le porteur contre les gaz ou les vapeurs.
- Ne pas utiliser dans les atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène (définition 3M. Chaque pays peut appliquer ses propres limites en matière d'insuffisance en oxygène. En cas de doute, demandez conseil).
- Ne pas utiliser comme protection respiratoire lorsque la concentration en contaminants est inconnue ou présente un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- **A ne pas utiliser si vous portez une barbe ou toute autre pilosité faciale qui pourrait empêcher un contact parfait entre le visage et le bord du masque.**
- Quitter immédiatement la zone contaminée si :
  a) La respiration devient difficile.
  b) Des vertiges ou d'autres troubles apparaissent.
- Jeter et remplacer le masque si celui-ci est endommagé ou si la résistance respiratoire devient excessive ou à la fin d'un poste de travail
- Ne pas altérer, modifier, nettoyer ou réparer ce masque
- Mettre au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur
- Dans le cas d'une utilisation en atmosphère explosible, contacter 3M.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, s'assurer que la date de validité n'est pas dépassée (date limite d'utilisation).

INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE

Voir Tableau 1. Avant de mettre l'équipement, assurez-vous que vos mains soient propres. Chaque masque de protection respiratoire doit être inspecté pour tout dommage avant chaque utilisation. 1. En orientant la partie arrière vers le haut et en utilisant les languettes, séparer les pans supérieurs et inférieurs pour obtenir une forme en coque. Plier légèrement au centre de la barette nasale. 2. S'assurer que les deux pans soient totalement dépliés. 3. Incurver le masque dans une main en plaçant la partie ouverte au niveau du visage. Prendre les deux élastiques dans l'autre main. Placer le masque sous le menton, la barrette nasale orientée vers le haut, et faire passer les élastiques derrière la tête. 4. Positionner l'élastique supérieur sur le sommet de la tête et l'élastique inférieur sous les oreilles. Ne pas croiser les élastiques. Ajuster les pans supérieur et inférieur pour un port confortable, en s'assurant que les pans et les languettes se soient pas repliées. 5. Adapter la barrette nasale à la forme du nez avec les deux mains. Il est important de réaliser cette opération à l'aide des deux mains pour assurer une parfaite étanchéité et obtenir l'efficacité attendue. 6. L'étanchéité du masque au visage devra être vérifiée avant d'entrer dans la zone de travail.

VERIFICATION DE L'AJUSTEMENT

1. Placer les deux mains en coquille sur le masque sans le déplacer. 2. a) Masque sans soupape - EXPIRER très fortement; 2. b) Masque avec soupape - INSPIRER très fortement. 3. Si de l'air fuit sur les contours du nez, réajuster la barrette nasale pour éliminer les fuites. Refaire un test d'étanchéité. 4. Si de l'air fuit sur le pourtour du masque, ramener les élastiques vers l'arrière. Refaire un test d'étanchéité. **Si vous NE POUVEZ PAS ajuster correctement votre masque, NE PENETREZ PAS la zone contaminée.** Consulter votre responsable. L'utilisateur doit réaliser un test d'étanchéité en accord avec les recommandations locales en vigueur. Pour des informations concernant les procédures de vérification de l'étanchéité, merci de contacter 3M.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Stocker suivant les instructions mentionnées par le fabricant. Se reporter à l'emballage.

REMARQUE

Les conditions moyennes de température et d'humidité ne doivent pas dépasser 25°C / 80% HR (Humidité Relative) au-delà de courtes périodes. Elles peuvent atteindre 38°C / 85% HR pourvu que cela ne dépasse pas 3 mois pendant la période de stockage. Stocker et transporter le produit dans son emballage d'origine fourni. Ne pas stocker directement à la lumière du soleil.

MARQUAGE

R = Réutilisable NR = Non Réutilisable (un poste de travail seulement) D= Passe le test de colmatage

Fin de la durée de vie. Format de la date: AAAA/MM/JJ

Intervalle de températures

Humidité relative maximale

Mettre au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur

HOMOLOGATIONS

Ces produits répondent aux exigences de la Directive Européenne 89/686/CEE (Equipement de Protection Individuelle) et sont donc marqués CE.

Certification selon l'article 10, certificat d'examen de type CE, et selon l'article 11, Contrôle qualité CE, a été délivrée pour ces produits par BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Organisme Notifié 0086).

(IT) (CH)

Questi prodotti soddisfano i requisiti della EN149:2001+A1:2009, respiratori a facciale filtrante contro le polveri. Devono essere utilizzati per proteggere l'utilizzatore esclusivamente contro particolato solido e liquido non volatile.

⚠ **Porre particolare attenzione alle frasi di avvertimento dove indicate.**

⚠ AVVERTENZE E LIMITAZIONI

- Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:
  - Adatto all'applicazione
  - Indossato correttamente
  - Indossato per tutto il periodo di esposizione
  - Sostituito quando necessario.
- **Una giusta selezione, formazione all'uso ed una adeguata manutenzione sono essenziali per offrire a chi indossa il prodotto una protezione da alcuni contaminanti aerodispersi. L'inosservanza delle istruzioni qui riportate sull'uso di questi dispositivi per la protezione delle vie respiratorie e/o il mancato indossamento per tutto il periodo di esposizione, può arrecare danni alla salute, invalidità gravi anche di carattere permanente.**
- Per l'adeguatezza e l'uso corretto seguire le normative locali e riferirsi a tutte le informazioni fornite. Per maggiori informazioni contattare una persona esperta in materia di sicurezza sul lavoro o un rappresentante 3M.
- Prima dell'uso l'utilizzatore deve essere formato all'utilizzo corretto del prodotto, in accordo con le norme e le linee guida sulla salute e sicurezza in vigore.
- In questi prodotti non sono presenti componenti prodotti in lattice naturale.
- Questi prodotti non proteggono da gas e vapori.
- Non utilizzare in atmosfere contenenti meno del 19.5% di ossigeno (definizione 3M. I limiti riguardanti la presenza di ossigeno possono variare da nazione a nazione. In caso di dubbi, chiedere informazioni in merito).
- Non usare per la protezione delle vie respiratorie contro contaminanti atmosferici/concentrazioni che sono sconosciuti o immediatamente pericolosi per la vita e la salute (IDLH).
- **Non usare con barba, basette o baffi che potrebbero impedire una buona tenuta del respiratore sul volto.**
- Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:
  a) La respirazione diventa difficoltosa.
  b) Compaiono vertigini o altri malesseri.
- Eliminare e sostituire il respiratore se questo è danneggiato, se la resistenza respiratoria diventa eccessiva ed alla fine del turno.
- Non alterare, modificare, pulire o riparare questo respiratore.
- Smaltire in conformità con le normative locali
- In caso sia necessario l'uso in atmosfera esplosiva, contattare 3M.
- Prima dell'utilizzo, verificare sempre che il prodotto non sia scaduto.

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO

Vedere Figura 1. Prima di indossare il respiratore assicurarsi che le mani siano pulite. Prima di ogni utilizzo controllare il respiratore in ogni sua parte per assicurarsi che non ci siano danni. 1. Con il respiratore capovolto ed usando la linguetta, separare il lembo superiore e quello inferiore formando così una forma a coppa. Piegare leggermente lo stringinaso al centro. 2. Assicurarsi che entrambi i lembi siano completamente aperti. 3. Reggere il respiratore a coppa in una mano con il lato aperto verso la faccia. Prendere entrambi gli elastici con l'altra mano. Tenere il respiratore sotto il mento, con lo stringi naso in alto, e tirare gli elastici sopra la testa. 4. Posizionare l'elastico superiore sulla sommità della testa e quello inferiore sotto le orecchie. Gli elastici non devono essere incrociati. Aggiustare i lembi superiore ed inferiore per un confortevole indossamento, assicurarsi che i due lembi non siano piegati. 5. Con entrambe le mani modellare lo stringinaso secondo la forma del setto nasale per assicurare un corretto indossamento ed una buona tenuta. **Modellare lo stringinaso con una sola mano può provocare una perdita di efficienza del respiratore**. 6. La tenuta del respiratore sul volto deve essere verificata prima di entrare nell'area di lavoro.

VERIFICA DELLA TENUTA

1. Coprire la parte frontale del respiratore con entrambe le mani assicurandosi di non compromettere la tenuta sul volto. 2a) Respiratori SENZA VALVOLA - ESPIRARE rapidamente. 2b) Respiratori CON VALVOLA - INSPIRARE rapidamente. 3. Se si avvertono perdite di aria intorno al naso, riposizionare lo stringinaso per eliminare la perdita. Ripetere la prova di tenuta come sopra. 4. Se l'aria esce dai bordi del respiratore, aggiustare gli elastici sui lati e sulla testa per eliminare la perdita. Ripetere la prova di tenuta come sopra. **Nel caso in cui NON sia possibile ottenere una tenuta perfetta, NON entrare nell'area contaminata.** Chiedete al vostro supervisore. La tenuta al volto del respiratore dovrebbe essere verificata secondo la legislazione nazionale vigente, se esistente. Per informazioni riguardanti la prova di tenuta potete contattare 3M.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Conservare conformemente alle istruzioni fornite dal fabbricante. Vedere la confezione.

NOTA

Le condizioni medie possono superare i 25°C / 80% RH per periodi limitati. Queste possono raggiungere una media di 38°C / 85% RH, per un periodo non superiore ad un totale di 3 mesi nella vita utile del prodotto. Usare l'imballo originale per conservare e trasportare questo prodotto. **Non conservare alla luce diretta del sole.**

MARCATURE

R = Riutilizzabile NR = Non riutilizzabile (solo per un turno di lavoro) D = Soddisfa i requisiti per la prova di intasamento

Data di scadenza. Formato data: AAAA/MM/GG

Intervallo di temperatura

Massima Umidità Relativa

Smaltire in conformità con le normative locali

APPROVAZIONI

Questi prodotti soddisfano i requisiti di sicurezza della Direttiva Europea 89/686/EEC (Direttiva Dispositivi di Protezione Individuale) e per questo riportano la marcatura CE.

Certificazione secondo l'Articolo 10, esame CE di tipo, e secondo l'Articolo 11, controllo di qualità CE, emessa da BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Organismo Notificato numero 0086).

(DE) (CH) (AT)

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EN149:2001 + A1:2009, filtrierende Halbmasken zum Gebrauch gegen Partikel. Sie sollten ausschließlich zum Schutz des Anwenders vor festen und nicht flüchtigen flüssigen Partikeln verwendet werden.

⚠ **Bitte beachten Sie alle Warnhinweise. Diese sind durch Warndreiecke im Text gekennzeichnet.**

⚠ WARNUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

- Vergewissern Sie sich immer, dass das gesamte Produkt:
  - geeignet ist für die Anwendung;
  - richtig passt;
  - während des gesamten Aufenthalts im gefährdeten Bereich getragen wird;
  - ersetzt wird, wenn notwendig.
- **Richtige Auswahl, Schulung, Anwendung und Wartung sind die Voraussetzung dafür, dass das Produkt hilft, den Anwender vor Schadstoffen in der Luft zu schützen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnhinweise sowie die unsachgemäße Verwendung dieses Produktes können zu ernsthaften oder lebensgefährlichen Erkrankungen oder dauerhaften Schäden führen. Das Atemschutzgerät muss während der gesamten Aufenthaltsdauer im schadstoffbelasteten Bereich getragen werden.**
- Bei Fragen bezüglich des korrekten Einsatzes befolgen Sie die nationalen Bestimmungen oder wenden Sie sich an Ihre Sicherheitsfachkraft oder an die Abteilung Arbeits- und Personenschutz Ihrer lokalen 3M Niederlassung.
- Vor Gebrauch muss der Anwender im richtigen Umgang mit dem Produkt nach den nationalen Regelungen geschult werden.
- Das vorliegende Produkt enthält keine Komponenten aus Latex.
- Diese Produkte schützen nicht vor Gasen und Dämpfen.
- Das vorliegende Produkt darf nicht bei einem Sauerstoffgehalt von weniger als 17% eingesetzt werden (19,5 Vol.% - 3M-Empfehlung, bitte achten Sie auf nationale Vorgaben).
- Verwenden Sie das Produkt nicht gegen unbekannte Gefahrstoffe oder in Konzentrationen, die eine unmittelbare Gefahr für Leben und Gesundheit darstellen.
- **Gesichtshaare im Bereich des Dichtrandes verhindern einen korrekten Sitz der Maske.**
- Verlassen Sie den schadstoffbelasteten Bereich sofort, wenn:
  a) Das Atmen schwierig wird.
  b) Benommenheit, Schwindel oder andere Beschwerden eintreten.
- Entsorgen und ersetzen Sie die Maske, wenn sie beschädigt ist, der Atemwiderstand ansteigt oder am Ende der Arbeitsschicht
- Die Atemschutzmaske darf nicht verändert, modifiziert, gereinigt oder repariert werden.
- Nach lokalen Vorschriften entsorgen
- Zum Einsatz in explosionsfähiger Atmosphäre, fragen Sie 3M
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob das Produkt noch innerhalb der zulässigen Lagerdauer ist (use by date).

AUFSETZANLEITUNG

Siehe Abbildung 1. Das Anpassen der Maske soll nur mit sauberen Händen erfolgen. Alle Maskenteile sollten vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen kontrolliert werden 1. Mit der Rückseite nach oben, nutzen Sie die Lasche, um das Ober- und Unterteil der Maske auseinanderzu ziehen und so eine Schale zu formen. Den Nasenbügel in der Mitte durch leichtes Biegen vorformen. 2. Achten Sie darauf, dass beide Teile vollständig entfaltet sind. 3. Legen Sie die Maskenschale mit der Öffnung nach oben in die Hand. Nehmen Sie beide Bänder in die andere Hand. Setzen Sie die Maske unter dem Kinn an, den Nasenbügel nach oben und ziehen die Bänder über den Kopf. 4. Plazieren Sie das obere Band über den Hinterkopf, das untere unter den Ohren. Die Bänder dürfen nicht verdreht sein. Passen Sie das Ober- und Unterteil bequem im Gesicht an, vergewissern Sie sich, dass die Lasche und die Teile nicht nach innen gefaltet sind. 5. Passen Sie den Nasenbügel mit beiden Händen Ihrer Nasenform an, um einen guten Dichtsitz zu erreichen. Wird der Nasenbügel nur mit einer Hand angedrückt, so kann sich eine Falte bilden, die den Dichtsitz verschlechtert. 6. Der Dichtsitz der Maske im Gesicht sollte vor Betreten des Arbeitsplatzes überprüft werden.

DICHTSITZKONTROLLE

1. Bedecken Sie den Maskenkörper vorsichtig mit beiden Händen, ohne dass er dabei verrutscht. 2a) Maske **ohne Ventil** - scharf **ausatmen** 2b) Maske **mit Ventil** - scharf **einatmen** 3. Bei einer Leckage im Nasenbereich, passen Sie den Nasenbügel neu an und wiederholen Sie die oben angegebene Dichtsitzkontrolle 4. Bei einer Leckage am Maskenrand überprüfen Sie den Sitz der Bänder am Kopf, bis die Leckage beseitigt ist. Wiederholen Sie die Dichtsitzkontrolle. **Betreten Sie den Gefahrenbereich NICHT, wenn Sie KEINEN ordnungsgemäßen Sitz erreichen können.** Informieren Sie Ihren Vorgesetzten. Für Informationen zum Fit-Test kontaktieren Sie bitte 3M.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Entsprechend der Herstellerangabe lagern, siehe Verpackung.

HINWEIS

Die durchschnittlichen Bedingungen können 25°C / 80% (RH) für kurze Zeit überschreiten. Sie können durchschnittlich 38°C / 85°% RH erreichen, wenn das nicht mehr als 3 Monate der Lagerdauer ausmacht. Zum Lagern und Transportieren des Produktes verwenden Sie bitte die Originalverpackung Die Produkte dürfen keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.

KENNZEICHNUNG

R = Re-usable - wieder verwendbar NR = Non re-usable - nur für eine Schicht D = Erfüllt die Anforderungen des Dolomitstaub-Einspeichertests

Lagerfähig bis. Datumsformat: JJJJ/MM/TT

Temperaturbereich

Maximale relative Luftfeuchtigkeit

Nach lokalen Vorschriften entsorgen

ZULASSUNGEN

Die vorliegenden Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinie 89/686/EWG (PSA-Richtlinie) und sind mit dem CE Zeichen gekennzeichnet.

Das Zertifikat nach Artikel 10, EG Baumusterprüfbescheinigung, und Artikel 11, EG-Qualitätsprüfung, wurde ausgestellt durch BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Prüfstellennummer 0086).

(TR)

Bu ürünler EN149:2001+A1:2009 partiküllere karşı kullanılan yüzparçası filtreli olan maskelerin gereklerini karşılar, Sadece katı ve uçucu olmayan sıvı partiküllerden kullanıcıyı korumak üzere kullanılır.

⚠ **Belirtilen uyarı işaretlerine özellikle dikkat edilmelidir.**

⚠ UYARILAR VE SINIRLAMALAR

- Ürünün tamamının daima;
  - Kullanıma uygun durumda olduğundan;
  - Doğru bir şekilde takıldığından;
  - Maruz kalma süresinin tamamı boyunca giyildiğinden;
  - Gerektiğinde yenileme değişiminin yapılmış olduğundan emin olunuz.
- **Ürünün kullanan kişiyi havada taşınan bazı kirletici maddelere karşı korumasına yardımcı olmada uygun ürün seçimi, eğitim, ürün kullanım ve bakım çok önemlidir. Bu solunum koruyucu ürünlerin kullanımı ile ilgili talimatların tümüne uyulmaması ve/veya tüm maruz kalma süresi boyunca ürünün tamamının uygun bir şekilde giyilmemesi kullanıcının sağlığını kötü yönde etkileyebilir, ağır veya yaşamı tehdit eden hastalıklara veya kalıcı sakatlığa yol açabilir.**
- Uygunluk ve doğru kullanım için lokal regülasyonları takip edin ve sağlanan bütün bilgilere başvurun. Daha fazla bilgi için bir iş güvenlik sorumlusuna /3M reprezantı ile irtibata geçin. (3M Türkiye)
- Ürün kullanıcısı, kullanımdan önce, ürünün tamamının kullanılması konusunda geçerli Sağlık ve Güvenlik standartları/kılavuzlarına uygun olarak eğitim görmelidir.
- Bu ürünler doğal kauçuk lateksten yapılmış parçalar içermez.
- Bu ürünler gaz/buharlara karşı koruma sağlamaz.
- %19,5'dan daha düşük oksijen içeren ortamlarda kullanmayınız. (3M tanımı. Oksijen yetersizliği ile ilgili olarak her ülke kendi sınır değerlerini uygulayabilir. Tereddüt halinde danışınız)
- Kirletici maddenin ve kirletici madde konsantrasyonunun bilinmediği veya insan sağlık ve yaşamını ani tehlikeye sokacak (IDLH) ortamlarda solunum koruması için kullanmayınız.
- **Yüz ve ürün arasındaki teması engelleyerek sızdırmazlık derecesini bozabileceğinden, kullanan kişiler sakalsız ve bıyıksız olmalıdır.**
- Eğer aşağıdakilerden herhangi birisi meydana gelecek olursa kirlenmiş alanı derhal terk ediniz:
  a) Soluk almanın güçleşmesi.
  b)Baş dönmesi veya başka bir sıkıntının meydana gelmesi.
- Hasar görmüşse, solunum direnci çok artmışsa veya vardiyanızın sonunda maskeyi çıkartıp atınız ve yenisi ile değiştiriniz.
- Değişiklik yapmayın, modifiye etmeyin, temizlemeyin, tamir etmeyin
- Yerel yönetmeliklere göre imha edilmelidir
- Patlayıcı ortamlarda kullanılmak istenmesi durumunda 3M ile irtibata geçiniz.
- İlk kullanımdan önce, ürünün (kullanıldığı tarihte) belirtilen raf ömrü sınırları içerisinde olup olmadığını daima kontrol ediniz.

MONTE ETME TALİMATLARI

Bakınız Şekil1. Cihazı takmadan önce, ellerinizin temiz olduğundan emin olunuz. Her kullanım öncesi tüm maske komponentleri hasarlı olup olmadığının muayenesinin yapılması tavsiye edilir. 1. Arka yüzü üste gelecek şekilde ve bandı kullanarak, üst ve alt yaprakları bir kase şekli alacak şekilde birbirinden ayırınız. Burun klipsinin merkezinde özenle eğin. 2. Her iki yaprağın da hiç katlanmamış olduğuna dikkat ediniz. 3. Açık tarafı yüze gelecek şekilde maskeyi bir elinizle kase şekline getiriniz. Bağcıklarını diğer elinize alınız. Maskeyi çenenizin altında, burun kısmı yukarı gelecek şekilde tutun ve bağcıklarını kafanızın üzerinden geçiriniz. 4. Üstteki bağcığı başınızın tepesine ve alttaki bağcığı kulaklarınızın altına getirin. Bağcıklar kıvrılma yapmamalıdır. Üst ve alt yaprakları, yaprakların ve bandın kıvrılmamasına dikkat ederek rahat giyebileceğiniz bir şekilde ayarlayınız. 5. Maskenin burun kısmının burun bölümünüze iyice oturup iyi bir sızdırmazlık sağladığından emin olacak şekilde, her iki elinizi kullanarak burnunuza bastırın. Burun kısmını sadece tek elinizle sıkıştırmak maskenin performans etkinliğinin azalmasına yol açabilir. 6. Maskenin yüzüne iyi oturup oturmadığı çalışma yerine girmeden önce kontrol edilmelidir.

UYGUNLUK KONTROLÜ

1. Maskenin konumunu oynatmamaya dikkat ederek maskenin ön yüzünü her iki elinizle kapatınız. 2a) VENTİLSİZ maske – hızlı bir şekilde nefes veriniz; 2b) VENTİLLİ maske – hızlı bir şekilde nefes alınız. 3. Eğer burnunuz etrafında hava sızıntısı varsa, bunu önlemek için burun klipsini ayarlayın ve yukarıdaki uygunluk kontrolünü tekrarlayınız. 4. Eğer maskenizin kenarlarından hava sızıntısı oluyorsa, bunu önlemek için kafanızın yanındaki bağcıkları oynatın ve yukarıdaki uygunluk kontrolünü tekrarlayın. **Uygun bir uyum elde EDEMEZSENİZ, tehlikeli alana GİRMEYİN.** Amirinize danışınız. Kullanıcılar uygunluk kontrolünü ulusal gerekliliklere göre yapmalıdır. Uygunluk testi prosedürleri hakkında bilgi almak için lütfen 3M ile irtibata geçiniz.

DEPOLAMA VE NAKLİYE

Üreticinin talimatlarına uygun olarak saklayınız, bakınız ambalajlama.

NOT:

Ortalama kullanım koşulları sınırlı süreler dahilinde 25°C / %80 BN değerlerini aşabilir. Ürünün raf ömrü boyunca 3 ayı aşmamak şartıyla ortalama olarak 38°C / %85 BN değerlerine çıkabilir. Bu ürünü depolama ve taşımada, sağlanan orjinal paketi kullanınız. Doğrudan güneş ışığında depolanmayınız.

İŞARETLER

R= Yeniden kullanılabilir NR= Yeniden kullanılamaz (sadece tek kullanımlık) D= Tıkanma ile ilgili gerekliliklerı karşılar

Raf Ömrü Sonu. Gün format: YYYY/MM/DD

Sıcaklık Aralığı

Maksimum Bağıl Nem

Yerel yönetmeliklere göre imha edilmelidir

ONAYLAR

Bu ürünler 89/686/EEC sayılı Avrupa Topluluğu Direktifi (Kişisel Koruyucu Ekipman Direktifi) gereklerini karşılar ve dolayısıyla CE işareti almışlardır.

EC Type-Examination Article 10 ve EC Quality Control Article 11 altında sertifikasyon, BSI Kitemark Court , Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Onaylanmış Kuruluş Numarası 0086)

(ES)

Estos productos cumplen los requisitos de la norma EN149:2001+A1:2009, mascarillas autofiltrantes para partículas. Este producto ofrece protección frente a partículas sólidas y líquidas no volátiles.

⚠ **Preste especial atención a las advertencias.**

⚠ ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES DE USO

- Asegúrese siempre de que el producto:
  -Es adecuado para el trabajo.
  -Se ajusta correctamente.
  -Se lleva puesto durante toda la exposición.
  -Se cambia cuando es necesario.
- **Una adecuada selección y formación en el correcto uso y mantenimiento de los equipos son esenciales para proteger al trabajador. No seguir estas instrucciones de uso o no llevar el equipo puesto durante todo el tiempo que dura la exposición, puede tener efectos adversos sobre la salud del usuario y puede derivar en enfermedad grave o incapacidad permanente.**
- Para un correcto uso, siga la legislación local y refiérase a la información suministrada. Si necesita más información, consulte con su Técnico en Prevención o contacte con 3M.
- Antes del uso, el usuario debe haber sido entrenado en el correcto uso del equipo, de acuerdo con su programa de Seguridad e Higiene.
- Este producto no contiene componentes fabricados en látex de caucho natural.
- Este producto no ofrece protección frente a gases y vapores.
- No utilice en atmósferas que contengan menos del 19.5% de oxígeno (definición de 3M; cada país puede aplicar sus propios límites de deficiencia de oxígeno. Consúltenos en caso de duda).
- No utilice como protección respiratoria frente a contaminantes o concentraciones de contaminantes desconocidos o en concentraciones inmediatamente peligrosas para la salud o la vida (IDLH).
- **No utilice este equipo si tiene barba u otro tipo de vello facial que pueda impedir el contacto entre el rostro y el borde de la máscara y, por tanto, un correcto sellado facial.**
- Abandone inmediatamente el área contaminada si:
  a) La respiración se hace difícil.
  b) Sufre mareos o molestias.
- Deseche y sustituya la mascarilla si ésta se daña, la respiración se hace difícil o al final del turno.
- No altere, modifique, limpie o repare este producto.
- Desechar conforme a la normativa local
- En caso de uso en atmósferas explosivas, contacte previamente con 3M.
- Compruebe siempre que el producto está dentro de su periodo de uso y que no se ha superado su fecha de caducidad.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE

Vea la Fig 1. Antes de ponerse el equipo, asegúrese de tener las manos limpias. Antes de cada uso, inspeccione todos los componentes de la mascarilla en busca de posibles daños. 1. Con el reverso hacia arriba y con ayuda de la lengüeta, separe los paneles superiores e inferiores para conseguir una forma de copa. Doble ligeramente el clip nasal por su zona central. 2. Separe totalmente los paneles. 3. Sostenga la mascarilla con una mano con la parte abierta hacia la cara. Sujete las bandas de ajuste con la otra mano. Coloque la mascarilla por debajo de la barbilla, con el clip nasal hacia arriba y pase las bandas de ajuste por encima de la cabeza. 4. Coloque la banda superior en la coronilla y la banda inferior por debajo de las orejas. Las bandas no deben quedar retorcidas. Coloque los paneles para conseguir un ajuste cómodo y sin doblar paneles o lengüeta. 5. Utilizando las dos manos, moldee el clip nasal para que se ajuste la parte inferior de la nariz de forma que se consiga un buen sellado. No moldee el clip nasal con una sola mano, ya que podría resultar un ajuste menos efectivo. 6. Compruebe el ajuste facial antes de entrar en el lugar de trabajo.

COMPROBACIÓN DEL AJUSTE

1. Cubra la parte frontal de la mascarilla con ambas manos, cuidando de no modificar la posición de la misma. 2a) Mascarilla SIN VALVULA - EXHALE con fuerza; 2b) Mascarilla CON VALVULA - INHALE con fuerza. 3. Si nota fugas de aire alrededor de la nariz, reajuste el clip nasal para eliminar las fugas. Repita la comprobación del ajuste. 4. Si nota fugas de aire en los bordes de la mascarilla, modifique la posición de las bandas de ajuste para eliminar las fugas. Repita la comprobación de ajuste. **Si NO puede conseguir un ajuste adecuado, NO entre en zonas contaminadas.** Contacte con su supervisor. En algunos países, es obligatorio realizar pruebas de ajuste ("Fit-test"). Si necesita información sobre estas pruebas de ajuste, contacte con 3M.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Almacene según las indicaciones del fabricante. Consulte el embalaje.

NOTA

Las condiciones de almacenamiento pueden superar una media de 25°C / 80% RH durante periodos limitados de tiempo. Se puede alcanzar una media de 38°C / 85% RH, siempre que esto no suceda durante más de tres meses del periodo de vida útil del producto. Utilice el embalaje original para transportar o almacenar el producto. **No almacene con exposición a luz solar directa.**

MARCADO

R = Reutilizable NR = No reutilizable (utilizar un solo turno de trabajo) D = Cumple el ensayo de obstrucción (Dolomita)

Caducidad. Formato de fecha: AAAA/MM/DD

Rango de temperatura

Humedad relativa máxima

Desechar conforme a la normativa local

APROBACIONES

Estos productos cumplen los requisitos de la Directiva Europea 89/686/EEC (en España, R. D. 1407/1992) sobre equipos de protección individual y tienen marcado CE.

La certificación para estos productos según el artículo 10, examen CE de tipo, y según el artículo 11, control de calidad CE, ha sido emitida por BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Organismo Notificado número 0086).

(PT)

Estes produtos estão em conformidade com os requisitos da EN149:2001+A1:2009, respiradores de peça facial auto-filtrante para utilização contra particulas. Deverão ser utilizadas para protecção do utilizador unicamente contra particulas sólidas e líquidas não voláteis.

⚠ **Preste especial atenção às advertências.**

⚠ AVISOS E LIMITAÇÕES

- Assegure-se sempre que o produto é:
  - o indicado para o trabalho;
  - se ajusta correctamente;
  - utilizado durante todo o tempo de exposição;
  - substituído sempre que necessário.
- **Selecção, treino, utilização e manutenção adequada são essenciais para proteger o trabalhador. O não cumprimento de todas as instruções sobre a utilização destes produtos de protecção respiratória e/ou a não utilização do produto durante o tempo total de exposição pode afectar negativamente a saúde do utilizador, podendo causar doenças letais ou deficiência permanente.**
- Para instruções adequadas de uso, siga os regulamentos locais e toda a informação indicada. Para mais informação, contacte um profissional de segurança/ou a sua 3M Local.
- Antes de usar, o utilizador deverá ter treino de produto de acordo com a aplicação das Normas de Higiene e Segurança.
- Estes produtos não contêm componentes feitos de latex de borracha natural.
- Estes produtos não protegem contra gases\vapores
- Não utilizar em atmosferas com menos de 19,5% de oxigénio (definição da 3M. Cada país pode aplicar os seus próprios limites de deficiencia de oxigénio. Informe-se se tiver dúvidas).
- Não usar para protecção respiratória contra contaminações/concentrações atmosféricas desconhecidas ou imediatamente perigosas para a vida e saúde (IDLH).
- **Não deve ser usado por pessoas com barba ou qualquer outro pêelo facial que possa reduzir o contacto entre a cara e o produto e como tal impedir uma boa vedação.**
- Abandonar de imediato a área contaminada se:
  a) A respiração se tornar difícil.
  b) Sentir tonturas.
- Descarte e substitua o respirador se estiver danificado, se a resistência à respiração se tornar excessiva ou no final do turno.
- Não altere, modifique, limpe ou repare este respirador.
- Elimine de acordo com os regulamentos locais
- Em caso de necessidade de utilização em atmosferas explosivas, contacte a 3M.
- Antes da primeira utilização, verifique sempre que o produto está dentro da sua vida útil (utilizar até).

INSTRUÇÕES DE AJUSTE

Ver figura 1. Antes de ajustar o respirador, certifique-se que as mãos estão limpas. Todos os componentes do respirador deverão ser inspeccionados antes de cada utilização. 1. Com o lado inverso para cima e usando os dedos, separe os painé

(CZ)

Tyto výrobky vyhovují normě EN149:2001+A1:2009 o filtračních obličejových maskách proti částicím. Měly by poskytovat ochranu proti pevným a netěkavým tekutinám.

⚠Zvláštní pozornost je třeba věnovat výstražným nápisům, pokud jsou uvedeny.

⚠UPOZORNĚNÍ A OMEZENÍ

- Vždy se ujistěte, že kompletní výrobek je:
  - vhodný pro danou aplikaci;
  - správně nasazen;
  - nošen po celou dobu expozice;
  - vyměněn, když je potřeba.
- **Pro optimální ochranu uživatele před určitými kontaminanty obsaženými v ovzduší je nezbytně nutný správný výběr ochranného prostředku, proškolení uživatele, dodržování pokynů užívání a vhodná údržba produktu. Nedodržení těchto pokynů nebo neodborná manipulace s prostředkem na ochranu dýchacích orgánů, během pobytu uživatele v kontaminovaném prostředí, může mít nežádoucí účinky na zdraví a vést k vážnému onemocnění nebo trvalé invaliditě.**
- Pro vhodné a správné použití je třeba dodržovat místní předpisy a řídit se dle všech poskytnutých informací. Pro více informací kontaktujte bezpečnostního technika, příp. obchodního zástupce 3M.
- Uživatel musí být před použitím prostředku proškolen, aby dokázal výrobek jako celek používat v souladu s příslušnými normami a návody na ochranu zdraví a bezpečnosti práce.
- Tento výrobek neobsahuje žádné součásti z přírodního kaučuku.
- Tento výrobek není určen na ochranu proti plynům a výparům
- Nepoužívejte v ovzduší obsahujícím méně než 19,5 % kyslíku (definice společnosti 3M; některé země mohou mít vlastní definice nedostatku kyslíku; pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou pomoc).
- Filtrační polomasku nepoužívejte jako ochranu před atmosférickými kontaminanty, jejichž koncentrace nejsou známy, nebo jsou bezprostředně nebezpečné pro zdraví či život (IDLH).
- **Nepoužívejte, máte-li vousy nebo jiný porost na obličeji, který by mohl zamezit těsnému přilnutí mezi obličejem a ochranným prostředkem**
- Okamžitě opusťte znečištěný prostor, jestliže:
  a) Dýchání se stane obtížným.
  b) objeví se malátnost nebo jiná forma podráždění.
- Nahraďte filtrační polomasku, jestliže je poškozená, dýchání se stane obtížným a také na konci každé směny.
- Neupravujte, nečistěte ani neopravujte tuto polomasku.
- Zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
- Pokud budete chtít prostředek používat ve výbušném prostředí, poraďte se s firmou 3M
- Před prvním použitím se nezapomeňte přesvědčit, že uváděná skladová životnost výrobku ještě nevypršela.

POKYNY PRO NASAZENÍ

Viz obr. 1. Prostředek si nasazujte jen čistýma rukama. Všechny součásti respirátoru by měly být před použitím zkontrolovány, zda nejsou poškozené. 1. Držte prostředek vnitřní stranou nahoru a pomocí ouška oddělte vzájemně horní a dolní plochy tak, aby vznikl tvar mušle. Jemně ohněte nosovou svorku. 2. Přesvědčete se, že obě plochy jsou plně rozevřené. 3. Vložte si polomasku do dlaně jedné ruky s otevřenou stranou obrácenou k obličeji. Druhou rukou uchopte obě pásky. Přidržte si polomasku pod bradou s nosovou částí směrem vzhůru a pásky si přetáhněte přes hlavu. 4. Horní pásku natáhněte přes temeno hlavy a dolní páskuruh protáhněte pod ušima. Pásky nesmí být překroucené. Upravte polohu horní a dolní plochy tak, aby prostředek pohodlně seděl a ujistěte se, že plochy a ouško jsou náležitě rozevřené. 5. Oběma rukama vytvarujte nosní svěrku podle tvaru nosu tak, aby dobře přilehla a těsnila. Seštípnutí nosní svěrky jen prsty jedné ruky může být příčinou zhoršení účinnosti filtrační polomasky. 6. Před vstupem do pracovního prostoru je třeba zkontrolovat těsnost nasazení filtrační polomasky na obličeji.

KONTROLA TĚSNOSTI NASAZENÍ

1. Oběma rukama zakryjte přední část polomasky - postupujte opatrně, abyste tím nezměnili polohu polomasky. 2a) Filtrační polomaska BEZ VENTILKU - prudce VYDECHNĚTE; 2b) Filtrační polomaska S VENTILKEM - prudce se NADECHNĚTE 3. Pokud bude vzduch pronikat kolem nosu, upravte tvar nosové svěrky. Znovu zkontrolujte těsnost nasazení postupem uvedeným shora. 4. Když bude vzduch pronikat kolem okrajů polomasky, posouvejte pásky po stranách hlavy směrem dozadu, dokud se průnik vzduchu neodstraní. Těsnost nasazení překontrolujte postupem uvedeným shora. **Pokud se vám nedaří masku správně nasadit, NEVSTUPUJTE do nebezpečného prostoru.** Obraťte se na svého nadřízeného. Uživatelé by měli být přezkoušeni, zda dokáží polomasku náležitě nasadit, podle požadavků národních předpisů. Informace o postupech správného nasazování polomasky si můžete vyžádat od společnosti 3M.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Skladujte podle pokynů výrobce uvedených na obalu.

POZNÁMKA

Průměrné podmínky - teplota 25 °C a relativní vlhkost 80% - smějí být překročeny jen po omezenou dobu Výrobek může být skladován v průměrných podmínkách až do 38 °C a 85% relativní vlhkosti, pokud tyto podmínky nebudou působit déle než 3 měsíce. Pro přepravu a skladování používejte originální balení. Neuchovávejte na přímém slunci.

ZNAČENÍ

R = pro opakované použití NR = pro jednorázové použití (jen na jedinou směnu) D = splňuje požadavky na odolnost proti zanášení

- Konec skladovatelnosti. Datum ve formátu: RRRR/MM/DD
- Teplota
- Maximální relativní vlhkost
- Zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.

SCHVÁLENÍ

Tyto produkty splňují základní bezpečnostní požadavky podle směrnice 89/686/EEC (nařízení o osobních ochranných prostředcích) a jsou označeny symbolem CE.

Certifikaci podle článku 10, Typová zkouška ES a článku 11, Řízení kvality ES vydal BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Autorizovaný zkušební orgán 0086).

(RO)

Aceste produse intrunesc cerintele standardelor EN149:2001 si A1:2009 referitoare la mastile cu filtre de protectie respiratorie pentru particule. Acestea trebuie utilizate pentru a proteja purtatorul numai fata de particule solide si lichide non-volatile.

⚠O atentie deosebita trebuie acordata insemnelor de avertizare aflate in zona de lucru.

⚠ATENTIONARI SI RESTRICTII

- Asigurati-va intotdeauna ca echipamentul complet este:
  - Corespunzator pentru aplicatie;
  - Fixat corect;
  - Utilizat pe toata perioada expunerii;
  - Inlocuit atunci cand este necesar.
- **Selectarea mastii adecvate, instruirea utilizatorului si intretinerea corespunzatoare a mastii sunt esentiale pentru ca produsul sa contribuie la protejarea utilizatorului impotriva contaminantilor aeropurtati. Nerespectarea instructiunilor referitoare la aceste produse de protectie respiratorie si/sau utilizarea necorespunzatoare a produsului complet, pe parcursul perioadelor intregi de expunere, poate afecta negativ sanatatea utilizatorului, conducand la boli severe sau incurabile, sau la invaliditate permanenta.**
- Pentru ca aceste produse sa fie adecvate si utilizate corect, urmati reglementarile locale si consultati toate informatiile furnizate. Pentru mai multe informatii, contactati un specialist SSM/ reprezentantul local 3M Romania, Str. Menuetului 12, Bucuresti, 021-202.8000, www.SigurantaPersonala.ro.
- Inainte de utilizare, purtatorul trebuie instruit cu privire la utilizarea intregului echipament, conform standardelor de Sanatate si Securitate in Munca.
- Aceste echipamente nu contin componente fabricate din cauciuc natural.
- Acest echipament nu ofera protectie impotriva gazelor si vaporilor.
- Nu folositi in atmosfere in care continutul de oxigen este mai mic de 19,5%. (Definitie 3M. Fiecare tara poate avea proprile limite privind continutul minim de oxigen. In caz de dubii, cereti mai multe informatii.)
- Nu folositi pentru protectia respiratorie impotriva contaminantilor atmosferici/concentratiilor care sunt necunoscute sau care reprezinta un pericol instantaneu pentru viata si sanatate.
- **A nu se folosi daca utilizatorul are barba sau par facial, deoarece nu se realizeaza o etansare corespunzatoare intre fata si garnitura de etansare.**
- Parasiti imediat zona contaminata daca:
  a) Respiratia devine dificila.
  b) Intervin stari de ameteala sau alte neplaceri.
- Inlocuiti echipamentul de protectie respiratorie daca acesta este distrus, rezistenta la inspiratie devine excesiva sau la sfarsitul schimbului.
- Nu modificati, nu incercati sa curatati si nici sa reparati aceasta masca respiratorie.
- A se arunca, conform reglementarilor locale
- In cazul in care intentionati sa folositi produsul in atmosfera cu pericol de explozie, contactati 3M.
- Inainte de prima utilizare, verificati daca echipamentul se afla in perioada de valabilitate precizata (a se utiliza pana la data de).

INSTRUCTIUNI PENTRU FIXARE

Vedeti Figura 1. Inainte de fixarea echipamentului asigurati-va ca aveti mainile curate. Toate componentele mastii de protectie trebuie verificate sa nu prezinte deteriorari inainte de utilizare. 1. Desfaceti partile echipamentului de protectie respiratorie astfel incat sa obtineti forma unei cupe. Indoiti usor mijlocul dispozitivului de etansare pe nas. .2. Asigurati-va ca cele doua parti sunt complet desfasurate. 3. Tineti masca in forma de cupa cu partea deschisa catre fata. Cu cealalta mana apucati benzile de fixare.Fixati masca sub barbie cu dispozitivul de etansare pe nas in sus si apoi fixati benzile pe cap. 4. Fixati banda de prindere superioara la partea de sus a capului iar banda inferioara sub zona urechilor. Ajustati partea de sus si de jos a mastii pentru confort, asigurati-va ca partile sunt complet desfacute. 5. Folosind ambele maini, apasati pe dispozitivul de etansare pe nas, pana ce acesta se muleaza pe partea cea mai ingusta a nasului, asfel incat sa se asigure o etansare buna. Apasarea pe dispozitivul de etansare pe nas cu o singura mana poate avea ca rezultat o performanta scazuta a mastii de protectie respiratorie. 6. Etansarea pe fata, a mastii de protectie respiratorie, trebuie verificata inainte de intrarea in spatiul de lucru.

VERIFICAREA FIXARII

1. Acoperiti partea din fata a mastii de protectie respiratorie cu ambele maini, cu atentie, pentru a nu deranja fixarea anterioara. 2a) masca fara SUPAPA - EXPIRATI adanc; 2b) masca cu SUPAPA - INHALATI adanc. 3. Daca exista pierderi de aer in jurul nasului, ajustati dispozitivul de fixare pe nas, pentru eliminarea pierderilor de aer. Repetati testul de verificare a gradului de etansare, dupa cum s-a mentionat mai sus. 4. Daca exista pierderi de aer pe marginile mastii, ajustati benzile de fixare pe cap, pentru eliminarea pierderilor de aer.

Repetati testul de verificare a gradului de etansare, dupa cum s-a mentionat mai sus. **Daca NU reusiti sa va montati corect masca, NU INTRATI in zona contaminata.** Adresati-va superiorului de la locul de munca. Utilizatorii trebuie sa testeze gradul de fixare, in conformitate cu reglementarile nationale. Pentru informatii privind procedurile de verificare a gradului de fixare, contactati 3M.

DEPOZITARE SI TRANSPORT

Depozitati conform instructiunilor producatorului, descrise pe ambalaj.

NOTA

Conditiile medii pot depasi 25°C / 80% UR pentru perioade limitate. Pot atinge o medie de 38°C / 85% UR atata timp cat nu se depaseste o medie de 3 luni din durata de valabilitate a produsului. Atunci cand depozitati sau transportati acest produs, utilizati ambalajul original. Nu depozitati in raza directa a luminii solare.

MARCAJ

R = Reutilizabil NR = De unica folosinta (doar pentru un singur schimb de lucru) D = Respecta cerintele de colmatare

- Termenul de valabilitate. Format data: AAAA/LL/ZZ
- Intervalul de Temperatura
- Umiditatea Relativa Maxima
- A se arunca, conform reglementarilor locale

CERTIFICARI

Aceste echipamente indeplinesc cerintele Directivei Comunitatii Europene 89/686/EEC (Directiva pentru Echipamente Individuale de Protectie) si sunt, prin urmare, marcate CE.

Certificarea conform articolului 10, aferent Examinarii de tip CE si articolului 11 aferent Controlului de calitate CE a fost emisa de BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Organism certificat numarul 0086).

(PL)

Te produkty spełniają wymagania normy EN 149:2001+A1:2009, półmaski filtrujące przeznaczone do stosowania w celu zabezpieczenia przed niebezpiecznymi cząstkami stałymi. Powinny być stosowane do zabezpieczenia tylko przed cząstkami stałymi oraz rozbryzgami cieczy.

⚠Należy zwrócić szczególną uwagę na OSTRZEŻENIA.

⚠OSTRZEŻENIA I OGRANICZENIA

- Należy zawsze upewnić się, że produkt jest:
  - Odpowiednio dobrany do występującego zagrożenia;
  - Właściwie dopasowany;
  - Noszony przez cały czas narażenia;
  - Wymieniany gdy zajdzie taka potrzeba.
- **Właściwy dobór, przeszkolenie użytkownika, odpowiednie przechowywanie i konserwacja zapewnią właściwą ochronę użytkownika przed zanieczyszczeniami atmosfery. Nie przestrzeganie wszystkich zaleceń i ograniczeń zawartych w instrukcji użytkowania produktu i/lub niewłaściwe jego noszenie w czasie przebywania w środowisku zanieczyszczonym może zmniejszyć efektywność ochrony oraz spowodować wiele chorób lub doprowadzić do trwałego uszczerbku na zdrowiu.**
- W celu właściwego użycia, należy przestrzegać wszystkie lokalne przepisy oraz stosować się do załączonych informacji. W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy o kontakt z służbami BHP lub przedstawicielem firmy 3M.
- Przed użyciem, użytkownik musi zostać przeszkolony w zakresie prawidłowego użytkowania produktu oraz odpowiednich przepisów i norm BHP.
- Te produkty nie zawierają komponentów wykonanych z naturalnej gumy lateksowej.
- Ten produkt nie zapewnia ochrony przed gazami i parami.
- Nie stosować w atmosferze zawierającej poniżej 19,5% tlenu. (Zgodnie z definicją 3M. Poszczególne kraje mogą posiadać swoje własne limity zawartości tlenu w atmosferze. W razie wątpliwości należy zwrócić się o poradę).
- Nie używać do ochrony układu oddechowego gdy nie jest znane stężenie zanieczyszczeń w atmosferze lub gdy stężenie zanieczyszczeń stanowi bezpośrednie zagrożenie dla życia lub zdrowia (NDSP).
- **Sprzęt nie może być używana przez osoby posiadające brodę lub inny zarost na twarzy, który mógłby uniemożliwić szczelne przyleganie maski do twarzy.**
- Należy niezwłocznie opuścić zanieczyszczony obszar w przypadku:
  a) gdy oddychanie staje się utrudnione.
  b) wystąpienia zawrotów głowy lub innych dolegliwości,
- Należy zdjąć i wymienić półmaskę na nową jeśli została uszkodzona, zwiększył się nadmiernie opór oddychania lub po zakończeniu zmiany.
- Nie wolno zmieniać budowy, modyfikować, czyścić lub naprawiać półmaski.
- Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami
- W przypadku zamiaru stosowania w atmosferze zagrożonej wybuchem, skontaktuj się z 3M.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić czy nie został przekroczony termin okresu przechowywania.

INSTRUKCJA DOPASOWANIA

Patrz rys. 1. Przed założeniem półmaski upewnij się, że ręce są czyste. Przed każdym użyciem wszystkie elementy półmaski powinny być sprawdzone pod kątem uszkodzeń. 1. Chwyć półmaskę od wewnętrznej strony za jej krawędzie, rozchyl górny i dolny panel formując półmaskę. Zegnij lekko blaszkę nosową po środku jej długości. 2. Upewnij się, że oba panele półmaski są całkowicie rozłożone. 3. Otwartą półmaskę chwyć ręką, drugą ręką chwycić obie taśmy. Półmaskę załóż na podbródek, blaszką nosową do góry i przełóż taśmy przez głowę. 4. Górną taśmę umieścić wokół wierzchołka głowy, dolną taśmę umieścić poniżej uszu. Taśmy nie mogą być skręcone. Wyreguluj górny i dolny panel tak aby półmaska wygodnie przylegała do twarzy, sprawdź czy panele i krawędzie nie są zagięte do środka półmaski. 5. Używając obu dłoni uformować blaszkę nosową wokół nosa tak aby zapewnić dobre dopasowanie i szczelne przyleganie półmaski do twarzy. Uformowanie blaszki nosowej tylko jedną ręką może zmniejszyć efektywność ochrony. 6. Szczelne przyleganie półmaski do twarzy powinno być sprawdzone przed wejściem w obszar zanieczyszczony.

KONTROLA DOPASOWANIA

1. Przykryj powierzchnię półmaski obiema rękami, uważając aby nie zmienić jej położenia na twarzy. 2a) Półmaska BEZ ZAWORU WYDECHOWEGO - wykonaj energiczny WYDECH. 2b) Półmaska Z ZAWOREM WYDECHOWYM - wykonaj energiczny WDECH. 3. Jeżeli powietrze przepływa wokół nosa, należy ponownie dopasować blaszkę nosową tak aby wyeliminować przepływ powietrza. Powtórz ponownie sprawdzenie szczelności przylegania jak powyżej. 4. Jeżeli występuje przepływ powietrza na krawędziach półmaski, należy poprawić położenie taśm wokół głowy. Powtórz ponownie sprawdzenie szczelności przylegania jak powyżej. **Jeśli półmaska NIE przylega do twarzy w odpowiedni sposób, ZABRANIA SIĘ wchodzenia do obszaru niebezpiecznego.** Skontaktuj się z przełożonym. Użytkownik powinien przejść szkolenie prawidłowego dopasowania półmaski zgodnie z krajowymi/lokalnymi przepisami. W celu uzyskania dodatkowych informacji o prawidłowym dopasowaniu półmaski skontaktuj się z 3M.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Przechowywać zgodnie z zaleceniami producenta, patrz informacje na opakowaniu.

UWAGA

Przeciętne warunki przechowywania mogą przekroczyć 25°C / 80% wilgotności względnej w ograniczonym czasie. Mogą wynieść średnio 38°C / 85% wilgotności względnej pod warunkiem, że ta temperatura i wilgotność utrzymają się nie dłużej niż 3 miesiące podczas całego okresu magazynowania produktu. Podczas przechowywania lub transportu należy stosować oryginalne opakowanie. Nie przechowywać w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych.

OZNACZENIA

R = wielokrotnego użytku NR = jednokrotnego użytku (maksymalny czas użytkowania jedna zmiana) D = spełnia wymagania odnoszące się do zatkania

- Koniec okresu przechowywania. Format daty: rok/miesiąc/dzień
- Zakres temperatur
- Maksymalna wilgotność względna
- Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami

ZATWIERDZENIA

Ten produkt spełnia Podstawowe Wymogi Bezpieczeństwa zawarte w Dyrektywie Europejskiej 89/686/EEC (Dyrektywa Środków Ochrony Indywidualnej) i jest oznaczony znakiem CE.

Certyfikaty zgodnie z Artykułem 10 – Certyfikat oceny typu WE oraz Artykułem 11 – Kontrola Jakości WE zostały wydane przez BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (jednostka notyfikowana nr 0086).

(HU)

Ez a termék megfelel az EN 149:2001+A1:2009 (Légzésvédők - részecskeszűrő félálarcok) követelményeinek. Viselőjüket megóvják a szilárd anyagok és nem illékony folyadékok részecskéi jelentette veszélyektől.

⚠A „Figyelem" jelzéssel ellátott részek nagyfokú odafigyelést követelnek.

⚠FIGYELMEZTETÉSEK ÉS KORLÁTOZÁSOK

- Minden esetben győződjön meg arról, hogy a termék:
  - alkalmas a feladatra;
  - megfelelően illeszkedik;
  - a munka teljes ideje alatt viselik;
  - amikor szükséges, kicserélik.
- **A megfelelő típus kiválasztás, oktatás, alkalmazás és a rendszeres karbantartás elengedhetetlen ahhoz, hogy a termék biztonságosan védje használóját bizonyos lebegő szennyezőanyagok ellen. A termék használatára vonatkozó bármely utasítás be nem tartása, és/vagy a légzésvédő rendszer viselésének elmulasztása az expozíció teljes ideje alatt káros hatással lehet a viselő egészségére, súlyos betegséget vagy tartós munkaképtelenséget okozhat.**
- A megfelelő és szabályszerű használattal kapcsolatban kövesse a helyi előírásokat, illetve az útmutatóban leírtakat, konzultáljon munkavédelmi vezetőjével vagy a 3M helyi képviseletével. (A címeket és telefonszámokat ebben az útmutatóban találja.)
- Használat előtt, a viselőt meg kell tanítani a termék helyes használatára, a vonatkozó munkabiztonsági és egészségügyi előírásoknak megfelelően.
- Ezek a termékek nem tartalmaznak természetes latexgumiból készült alkatrészeket.
- Ezek a termékek nem nyújtanak védelmet gázok és gőzök ellen.
- Ne használja 19,5%-nál kevesebb oxigént tartalmazó légtérben! (3M definíció. Egyes országok saját határértékeiket alkalmazhatják az oxigénhiányra. Ámennyiben kétségei vannak az alkalmazhatósággal kapcsolatban, kérjen tanácsot!)
- Ne használja az álarcot olyan esetben, amikor a szennyezőanyagok koncentrációja közvetlen életveszélyt okoz (IDLH)!
- **Ne használja a terméket szakállal, vagy más arcszőrzettel, amely gátolhatja az arc és az álarc szélének érintkezését!**
- Azonnal hagyja el a szennyezett területet, ha:
  a) a légzés megnehezül,
  b) szédülés vagy más rosszullét esetén,
- Vegye le és cserélje ki a légzésvédőt, ha az megsérült, a légzési ellenállás túlzottan megnőtt, vagy a műszak végén!
- Ne módosítsa, tisztítsa, vagy javítsa ezt a terméket!
- A helyi szabályzásoknak megfelelően semmisítse meg!
- Robbanásveszélyes területen történő használat esetén, kérjük, lépjen kapcsolatba a 3M helyi képviseletével.
- Használat előtt, mindig győződjön meg arról, hogy a termék még felhasználható (ellenőrizze a dátumot)!

ILLESZTÉS

Lásd 1. ábra. Felhelyezés előtt, győződjön meg arról, hogy a kezei tiszták. Használat előtt mindig vizsgálja meg az álarcot, hogy nincs-e rajta sérülés! 1. Vegye a légzésvédőt a tenyerébe és hajtsa ki az alsó és a felső panelt, hogy az álarc "csésze" alakúvá váljon. Hajlítsa meg kissé az orrlemez középső részét! 2. Győződjön meg arról, hogy mindkét panelt teljesen kihajtotta. 3. Tartsa a maszkot az egyik kezében úgy, hogy a "csésze" forma az arca felé nézzen. A másik kezével válassza szét a pántokat. Helyezze a maszkot az álla alá, és húzza át a fején a pántokat egymás után. 4. Helyezze el az alsó pántot a fül alatt, a felső pántot pedig a fejtetőn. Az összetapadt vagy összecsavarodott pántokat válassza szét! Igazítsa a felső és alsó pántokat úgy, hogy kényelmesen illeszkedjenek. Győződjön meg arról, hogy a panelek nem hajlottak be. 5. Mindkét kezét használva, hajlítsa az orrlemezt az orra alsó részéhez. Ne csípje össze az orrlemezt egy kézzel, mert ez csökkentheti a légzésvédelem hatékonyságát! 6. A légzésvédő arctömítésének illeszkedését a munkaterületre való belépés előtt ellenőrizni kell.

ILLESZKEDÉS ELLENŐRZÉSE

1. Fedje le a légzésvédőt mindkét kézzel vigyázva, hogy el ne mozdítsa helyzetéből. 2a) SZELEP NÉLKÜLI álarc – végezzen ERŐS KILÉGZÉST! 2b) SZELEPES álarc – végezzen ERŐS BELÉGZÉST! 3. Ha a levegő az orr körül áramlik, állítsa be újra az orr-részt. Ismételje meg a helyes illeszkedés ellenőrzését. 4. Ha a légzésvédő széleinél a levegő szivárog, simítsa ki a pántokat a fej körül. Ismételje meg a helyes illeszkedés ellenőrzését. **Ha NEM TUD megfelelő illesztést elérni, akkor NE LÉPJEN BE veszélyes területre!** Beszéljen a munkahelyi vezetőjével! Annak ellenőrzésére, hogy a viselő megfelelően vette fel a légzésvédőt, javasolt illeszkedési teszt elvégzése. Az illeszkedési teszt részleteiről érdeklődjön a 3M helyi képviseleténél.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Tárolás a gyártó előírásai szerint. Lásd a csomagoláson.

MEGJEGYZÉS

Az átlagos tárolási körülményektől (25°C, 80% relatív páratartalom) meghatározott ideig eltérhet. Az átlag elérheti a 38°C, 85% relatív páratartalom szintet is, feltéve ha ez nem haladja meg a 3 hónapot a lejárati időn belül. A termék tárolásánál vagy szállításánál használja az eredeti csomagolást. Közvetlen napsugárzásnak kitett helyen ne tárolja.

JELÖLÉSEK

R = újrahasználható (több műszakban is) NR = egy műszakban használható D = tartós kivitel, D osztály követelményeit teljesíti

- Felhasználható: Dátum formátum: ÉÉÉÉ/HH/NN
- Tárolási hőmérséklet
- Maximális relatív páratartalom
- A helyi szabályzásoknak megfelelően semmisítse meg!

MINŐSÍTÉSEK

Ezek a termékek megfelelnek a 89/686/EGK irányelv egyéni védőeszközökre vonatkozó előírásainak, és így CE jelöléssel rendelkeznek.

Az EK típusvizsgálat 10-es cikkelye és az EK Minőségellenőrzés 11-es cikkelye szerinti tanúsítványt kiadta: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, Egyesült Királyság (azonosítószám: 0086).

(GR)

Τα προϊόντα αυτά καλύπτουν τις απαιτήσεις του EN 149:2001+A1:2009, για χρήση έναντι των σταγονιδίων. Πρέπει να χρησιμοποιούνται για προστασία του χρήστη από στερεά και μη πτητικά υγρά σωματίδια μόνο.

⚠Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στα σήματα κινδύνου όπου αναφέρονται.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

- Να είστε πάντα σίγουροι ότι το προϊόν:
  - Είναι κατάλληλο για την χρήση που το χρειάζεστε
  - Εφαρμοσμένο σωστά
  - Φοριέται καθ'όλη τη διάρκεια της έκθεσης
  - Αντικαθίσταται όταν είναι απαραίτητο.
- **Η σωστή επιλογή, εκπαίδευση, χρήση και κατάλληλη συντήρηση είναι ουσιαστικές προκειμένου το προϊόν να βοηθήσει στην προστασία εκείνου που το φορά από ορισμένα αερολύματα. Η αποτυχία να ακολουθηθούν όλες οι οδηγίες αυτών των προστατευτικών αναπνευστικών συσκευών και / ή αποτυχία να φορεθεί σωστά το προϊόν κατά τη διάρκεια όλων των περιόδων εκθέσεως, μπορεί να επηρεάσει την υγεία εκείνου που το φοράει, να οδηγήσει σε σοβαρή ή απειλητική για τη ζωή ασθένεια ή μόνιμη ανικανότητα.**
- Για την καταλληλότητα και την ορθή χρήση ακολουθήστε τοπικούς κανονισμούς και αναφέρεστε σε όλες τις πληροφορίες που παρέχονται. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον είδικό γι θέματα ασφαλείας /τον αντιπρόσωπο της 3M (Τοπικός Διανομέας).
- Πρίν τη χρήση, ο χρήστης πρέπει να εκπαιδεύεται για το προϊόν αυτό σύμφωνα με τους κανονισμούς Υγείας και Προστασίας.
- Αυτά τα προϊόντα δεν περιέχουν μέρη από φυσικό λάστιχο λάτεξ
- Αυτά τα προϊόντα δεν προστατεύουν το χρήστη από αέρια / ατμούς.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με περιεκτικότητα οξυγόνου λιγότερη από 19,5%. (Ορισμός της 3M. Η τιμή της περιεκτικότητας διαφέρει από χώρα σε χώρα. Παρακαλούμε ρωτήστε εάν υπαρχουν οποιεσδήποτε αμφιβολίες).
- Μην χρησιμοποιείτε για προστασία ενάντια αγνώστων ατμοσφαιρικών ρύπων ή όταν οι συγκεντρώσεις των ρύπων είναι άγνωστες ή άμεσα επικίνδυνες για τη ζωή και την υγεία (IDLH).
- **Μην χρησιμοποιείτε τη μάσκα με γένια ή άλλη τριχοφυΐα του προσώπου που θα μπορούσε να εμποδίσει τη σωστή εφαρμογή της μάσκας στο πρόσωπο.**
- Απομακρυνθείτε από τον μολυσμένο χώρο αμέσως εάν:
  a) Δυσκολέψει η αναπνοή σας.
  b) Εάν νιώσετε ζαλάδα ή δυσφορία.
- Πετάξτε και αντικαταστήστε τη μάσκα αν υποστεί φθορές, ή αν η αντίσταση της αναπνοής καταστεί υπερβολική, ή στο τέλος μιας βάρδιας.
- Μην τροποποιήσετε, καθαρίστε ή επιδιορθώσετε τη μάσκα αυτή.
- Να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς
- Σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, επικοινωνήστε με την 3M.
- Πρίν την αρχική χρήση, πάντα να ελέγχετε ότι το προϊόν είναι μεταξύ της δηλωμένης διάρκειας ζωής του (χρήση με ημερομηνία).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Βλέπε Εικόνα 1. Πριν από τη χρήση, καθαρίστε τα χέρια σας. Όλα τα μέρη της μάσκας πρέπεινα ελέγχονται για τυχόν ζημιές πρίν από κάθε χρήση. Αναποδογυρίστε τη μάσκα για να πέσουν οι ιμάντες στήριξης προς τα κάτω και τραβήξτε προς τα έξω το κάτω τμήμα για να σχηματίσετε ένα κύπελλο.1. Λυγίστε το έλασμα της μύτης στο κέντρο του. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο ιμάντες είναι ξεμπερδεμένοι2. 3. Κρατώντας τη μάσκα στο ένα χέρι περάστε την κάτω από το πηγούνι με το έλασμα μύτης προς τα πάνω και τραβήξτε τους ιμάντες πάνω από το κεφάλι. 4. Περάστε τον κάτω ιμάντα κάτω από τα αυτιά και τον πάνω ιμάντα πίσω από την κορυφή του κεφαλιού. Οι ιμάντες δεν πρέπει να στρίβουν. Ρυθμίστε το πάνω και το κάτω πάνελ έτσι ώστε να εφαρμόζει σωστά, έχοντας βεβαιωθεί ότι τα πάνελ και το αυτάκι δεν έχουν διπλώσει προς τα μέσα. 5. Χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια, πατήστε το έλασμα της μύτης για να εφαρμόσει στο χαμηλότερο τμήμα της μύτης. Πατώντας το έλασμα με το ένα μόνο χέρι μπορεί να επηρεάσει την αποτελεσματικότητα του φιλτραρίσματος της μάσκας. 6. Η σωστή εφαρμογή της μάσκας στο πρόσωπο θα πρέπει να ελέγχεται με το τέστ αρνητικής πίεσης πριν μπείτε στο χώρο εργασίας.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Καλύψτε το μπροστινό μέρος της μάσκας με τα δύο χέρια προσέχοντας να μην χαλάσετε την εφαρμογή της στο πρόσωπο. 2α) Μάσκα χωρίς ΒΑΛΒΙΔΑ - ΕΚΠΝΕΥΣΤΕ απότομα 2β) Μάσκα με ΒΑΛΒΙΔΑ - ΕΙΣΠΝΕΥΣΤΕ απότομα 3. Αν περνάει αέρας γύρω από τη μύτη, πιέστε ξανά το έλασμα της μύτης για καλή εφαρμογή 4. Αν περνάει αέρας από τα άκρα, ξαναποθετήστε σωστά τα λάστιχα γύρω από το κεφάλι ώστε να περιορίσετε τη διαρροή. **Εάν ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΣΕΤΕ να επιτύχετε σωστή εφαρμογή, ΜΗΝ εισέλθετε στον επικίνδυνο χώρο.** Δείτε τον επόπτη σας Οι χρήστες θα πρέπει να ελέγχονται σύμφωνα με τους διεθνής κανονισμούς Γι α πληροφορίες σχετικά με τον έλεγχο διαδικασιών εφαρμογής, παρακαλώ επικοινωνήστε με την 3M.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Αποθηκεύστε τα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, βλ. την συσκευασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι μέσες συνθήκες μπορούν να ξεπεράσουν τους 25°C / 80% (ΣΥ) για περιορισμένες περιόδους. Μπορούν να φτάσουν ένα μέσο όρο της τάξεως των 38°C / 85% (ΣΥ) όχι όμως για παραπάνω από 3 μήνες στην ζωή του προϊόντος στο ράφι. Κατά την αποθήκευση ή μεταφορά του προϊόντος, χρησιμοποιείτε την αρχική συσκευασία. Μην αποθηκεύετε σε ανοιχτό περιβάλλον που το χτυπάει ο ήλιος.

ΣΗΜΑΝΣΗ

R = Επαναχρησιμοποιούμενο NR = Μη επαναχρησιμοιποιούμενο (Μιας χρήσης μόνο) D = Πληροί τις προϋποθέσεις απόφραξης (Τεστ Δολομίτη)

- Τέλος της ζωής του πρϊόντος στο ράφι. Ημερομηνία : XXXX/MM/HH
- Διαβάθμιση Θερμοκρασίας
- Ανώπατη Σχετική Υγρασία
- Να απορρίπεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς

ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Τα προϊόντα αυτά είναι πιστοποιημένα σύμφωνα με τις Βασικές Απαιτήσεις Ασφαλείας της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 89/686/EEC και φέρουν επομένως τη σήμανση CE.

Πιστοποιήσεις σύμφωνα με το Άρθρο 10, EC Type-Examination και το Άρθρο 11, EC Quality Control έχουν εκδοθεί από BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Notified body number 0086).

(IL)

מוצרים אלו עומדים בתקן EN149:2001+A1:2009 לנשמיות הגנה בפני חלקיקים. יש להשתמש בהן כהגנה בפני מוצקים וחלקיקים בלבד.

⚠יש להקדיש תשומת לב מיוחדת להצהרות האזהרה השונות היכן שמצוין.

⚠אזהרות והגבלות

- יש לוודא תמיד כי המוצר השלם הינו:
  - מתאים ליישום המיועד;
  - מורכב כראוי;
  - נלבש לכל אורך החשיפה;
  - מוחלף בעת הצורך.
- **בחירה, הכשרה, שימוש ותחזוק נכונים מאפשרים למוצר לסייע בהגנת הלובש מפני חומרים מזהמים מסוימים הנישאים באוויר. אי מילוי כל ההוראות אודות השימוש במוצרים אלה להגנה על דרכי הנשימה ו/או לבישה לא מתאימה של המוצר השלם במהלך חשיפה עשויים לפגוע בבריאות הלובש, להוביל לפגיעות חמורות או אנושות או לנכות תמידית.**
- להתאמה ושימוש נכונים יש למלא אחר הוראות ותקנים רלוונטיים. למידע נוסף יש לפנות לממונה הבטיחות או נציג 3M